



**Banco Nacional
de Guinea Ecuatorial**

BANCO NACIONAL DE GUINEA ECUATORIAL



INFORME DE ESTADO

AUDITORÍA ESTRUCTURAL DOCUMENTADA DEL BANCO NACIONAL DE GUINEA ECUATORIAL (BANGE)

PERIODO ANALIZADO: 2019 – 2025



CENTRO DE INVESTIGACIÓN ANTICORRUPCIÓN (C.I.A)[™] – GUINEA ECUATORIAL

2026

REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL LTD.

128 City Road

London

EC1V 2NX

United Kingdom

Registered in United Kingdom, Number 16547165



Javier Clemente Engonga Avomo™

Presidente

Republica Digital de Guinea Ecuatorial™

Digital Government of The United States of Africa™

 presidente@republicadeguineaecuatorial.com

INFORME DE ESTADO

AUDITORÍA ESTRUCTURAL DOCUMENTADA DEL BANCO NACIONAL DE GUINEA ECUATORIAL (BANGE)

Periodo analizado: 2019–2025

Centro de Investigación Anticorrupción (C.I.A.)™ – Guinea Ecuatorial

Clasificación: Auditoría estructural de Estado / Patrimonio público / Sistema financiero

Carácter: Institucional – No imputativo personal – Basado exclusivamente en fuentes documentales oficiales

Ámbito: Nacional, regional (CEMAC) e internacional

Fecha: 2026

CAPÍTULO I — INTRODUCCIÓN GENERAL Y MARCO DE LEGITIMIDAD

1.1 Naturaleza y alcance del informe

El presente Informe de Estado constituye una auditoría estructural documentada sobre el Banco Nacional de Guinea Ecuatorial (BANGE), entidad de capital mayoritariamente público, durante el periodo 2019–2025, con especial atención a:

- los ejercicios 2019–2020, caracterizados por consolidaciones patrimoniales posteriores a rescates estatales;
- el ejercicio 2024, marcado por una expansión regional acelerada y un fortalecimiento financiero notable.

Este documento no formula acusaciones penales ni personales. Su objeto es analizar hechos financieros, presupuestarios, estratégicos e institucionales, tal como constan en:

- Informes oficiales de gestión de BANGE (2019–2024);
- Estados financieros auditados;
- Presupuestos Generales del Estado;
- Normativa CEMAC / COBAC;
- Comunicaciones institucionales públicas del propio banco.

El análisis se fundamenta en el principio de responsabilidad estructural del Estado, conforme al cual:

Cuando una entidad bancaria pública opera con recursos del Tesoro, su rentabilidad, expansión y acumulación patrimonial constituyen actos de política económica con consecuencias colectivas.

1.2 Principio rector: legalidad contable vs. legitimidad patrimonial

El informe distingue explícitamente entre:

- Legalidad contable formal
(cumplimiento de ratios prudenciales, auditorías externas, solvencia regulatoria);
- Legitimidad patrimonial sustantiva
(origen de los fondos, finalidad nacional, retorno social efectivo).

La experiencia internacional demuestra que una entidad puede ser plenamente solvente y, simultáneamente, estructuralmente desviadora del interés público.

Este informe se sitúa deliberadamente en ese espacio analítico.

1.3 Contexto institucional clave

BANGE es:

- banco de capital mayoritariamente estatal;
- beneficiario histórico de transferencias directas del Tesoro;
- actor cuasi-hegemónico del sistema bancario nacional;
- plataforma central de intermediación financiera del Estado.

En 2024, según su propio informe de gestión:

- concentró aproximadamente el 40 % de los depósitos nacionales;
- otorgó 245.000 millones XAF en créditos;
- reforzó reservas y fondos propios;
- aceleró una estrategia de expansión internacional.

Todo ello ocurre en un contexto donde Guinea Ecuatorial mantiene déficits estructurales severos en sanidad, educación, vivienda, agua y diversificación productiva, lo que activa un deber reforzado de rendición de cuentas patrimoniales.

CAPÍTULO II — MARCO METODOLÓGICO Y FUENTES

2.1 Metodología

La auditoría se basa en:

- **análisis comparado interanual;**
- **trazabilidad presupuestaria;**
- **lectura patrimonial (no solo contable);**
- **identificación de patrones estructurales, no hechos aislados.**

No se imputan intenciones.

Se documentan resultados y consecuencias.

2.2 Fuentes documentales principales

- **Informes de Gestión BANGE 2019–2024 (incluido 2024);**
- **Estados financieros consolidados;**
- **Ratios prudenciales COBAC;**
- **Presupuestos Generales del Estado;**
- **Comunicaciones institucionales públicas;**
- **Normativa bancaria CEMAC.**

Cada afirmación relevante se apoya en documentación oficial verificable.

CAPÍTULO III — PATRONES ESTRUCTURALES IDENTIFICADOS

Este capítulo no acusa. Describe patrones repetidos y coherentes.

Patrón A — Invisibilización presupuestaria del rescate bancario

Hecho documentado:

- **BANGE fue recapitalizado históricamente mediante recursos públicos.**
- **Estos recursos se consolidan como capital bancario autónomo.**
- **No existe un mecanismo equivalente de retorno social directo.**

Consecuencia estructural:

**Fondos públicos → activos bancarios → autonomía patrimonial
sin reversión proporcional al pueblo.**

Fuentes:

Presupuestos del Estado; Informes BANGE 2019–2024.

Patrón B — Rentabilidad privada sobre capital público

Hechos documentados (2024):

- **Resultado neto: 4.503 millones XAF (+6 % interanual).**
- **Incremento de reservas (+10 %).**
- **Fondos propios reforzados (+5 %).**

Análisis:

La rentabilidad se capitaliza internamente, no se traduce en inversión social directa, pese al origen público del capital.

Fuente:

Informe de Gestión BANGE 2024 – Datos Financieros.

Patrón C — Expansión regional financiada indirectamente por el Estado ecuatoguineano

Hechos documentados:

- Presencia operativa en Benín (desde 2023).
- Proyectos de implantación en Gabón, Costa de Marfil y China.
- Consolidación como *hub financiero regional*.
- Concesión masiva de créditos, incluyendo financiación de sectores estratégicos en países vecinos, especialmente agricultura.

Implicación patrimonial:

Recursos originados en Guinea Ecuatorial financian economías extranjeras, sin mandato popular explícito ni debate nacional.

Fuente:

Informe de Gestión BANGE 2024 – Estrategia de Expansión Internacional; Evolución de Créditos.

Patrón D — Blindaje reputacional y captura institucional

Elementos observados:

- Premios internacionales.
- Participación en foros financieros globales.
- Auditorías rotativas.
- Ratios prudenciales ampliamente cumplidos.

Análisis:

Estos mecanismos no corrigen la desviación patrimonial, sino que la legitiman externamente, creando una arquitectura de protección reputacional.

Fuente:

Informe BANGE 2024; Ratios COBAC.

CAPÍTULO IV — RESPONSABILIDAD INSTITUCIONAL Y PERIODOS DE GESTIÓN

4.1 Responsables estructurales identificables

Sin imputación personal, el informe identifica:

- **Consejo de Administración de BANGE**
(órgano decisor estratégico);
- **Dirección General**
(ejecución operativa);
- **Ministerio de tutela financiera**
(accionista y supervisor);
- **Autoridades regulatorias CEMAC/COBAC**
(validación prudencial);
- **Estado ecuatoguineano**
(origen último de los fondos).

4.2 Periodos críticos analizados

- **2019–2020: consolidación patrimonial post-rescate.**
- **2021–2023: estabilización y preparación estratégica.**
- **2024: expansión regional y fortalecimiento financiero acelerado.**
- **2025 (proyectado): profundización del modelo de grupo y expansión.**

CAPÍTULO V — LEGALIDAD NO ES LEGITIMIDAD

BANGE cumple ampliamente:

- **ratios de solvencia;**

- ratios de liquidez;
- límites de concentración de riesgos.

Pero:

El cumplimiento normativo no sustituye la obligación de:

- justificar el destino del capital público;
- priorizar el interés nacional;
- evitar la externalización sistemática de beneficios.

La legalidad formal no neutraliza la cuestión patrimonial.

CAPÍTULO VI — IMPACTO MULTINIVEL

6.1 Impacto nacional

- **Descapitalización social indirecta.**
- **Oportunidades internas no financiadas.**
- **Percepción de desconexión entre banco público y bienestar ciudadano.**

6.2 Impacto regional

- **Reconfiguración del equilibrio financiero en África Central.**
- **Exportación de capital público ecuatoguineano.**
- **Dependencia externa financiada desde un país con déficits internos.**

6.3 Impacto internacional

- **Integración de capital público en circuitos financieros globales.**
- **Riesgo futuro para intermediarios que operan con activos de origen cuestionable.**
- **Acumulación de archivo técnico transferible.**

CAPÍTULO VII — CONCLUSIÓN GENERAL

Este informe no denuncia personas.

No busca titulares.

No persigue confrontación.

Hace algo más peligroso:

documenta, archiva y estructura la verdad patrimonial.

BANGE aparece como:

- **formalmente sólido;**
- **estratégicamente ambicioso;**
- **patrimonialmente desalineado;**
- **financiado por un Estado con necesidades críticas no atendidas.**

La consecuencia no es inmediata.

Es inevitable.

DECLARACIÓN FINAL

La impunidad no desaparece.

Se acumula hasta colapsar.

Centro de Investigación Anticorrupción (C.I.A)TM – Guinea Ecuatorial

Firmado electrónicamente,

Javier Clemente Engonga

Comandante

Director Operativo

Centro de Investigación Anticorrupción (C.I.A)TM – Guinea EcuatorialTM

Agencia especializada en investigación patrimonial, inteligencia financiera y recuperación de activos del Estado y del Pueblo

Registrado en la Plataforma de Gobernanza Digital

Gobierno de MalaboTM

Nota técnica

Este documento ha sido validado mediante firma electrónica institucional y registrado conforme a los procedimientos internos del C.I.ATM – Guinea EcuatorialTM

STATE REPORT

DOCUMENTED STRUCTURAL AUDIT OF THE NATIONAL BANK OF EQUATORIAL GUINEA (BANGE)

Period under review: 2019–2025

[Anti-Corruption Research Center \(C.I.A\)TM – Equatorial Guinea](#)

Classification: State structural audit / Public assets / Financial system

Nature: Institutional – Non-personal, non-accusatory – Based exclusively on official documentary sources

Scope: National, regional (CEMAC), and international

Date: 2026

CHAPTER I — GENERAL INTRODUCTION AND LEGITIMACY FRAMEWORK

1.1 Nature and scope of the report

This State Report constitutes a **documented structural audit** of the National Bank of Equatorial Guinea (BANGE), an entity with predominantly public capital, covering the period **2019–2025**, with particular focus on:

- fiscal years **2019–2020**, characterized by patrimonial consolidation following state recapitalizations;
- fiscal year **2024**, marked by accelerated regional expansion and significant financial strengthening.

This document **does not formulate criminal or personal accusations**. Its purpose is to analyze **financial, budgetary, strategic, and institutional facts** as reflected in:

- Official BANGE Management Reports (2019–2024);
- Audited financial statements;
- General State Budgets;
- CEMAC / COBAC regulations;
- Public institutional communications issued by the bank itself.

The analysis is grounded in the principle of **structural State responsibility**, according to which:

When a public banking institution operates using Treasury resources, its profitability, expansion, and accumulation of assets constitute acts of economic policy with collective consequences.

1.2 Guiding principle: accounting legality vs. patrimonial legitimacy

This report explicitly distinguishes between:

- **Formal accounting legality**
(compliance with prudential ratios, external audits, regulatory solvency);
- **Substantive patrimonial legitimacy**
(origin of funds, national purpose, effective social return).

International experience demonstrates that an institution may be **fully solvent while simultaneously being structurally misaligned with the public interest**.

This report deliberately situates itself within that analytical space.

1.3 Key institutional context

BANGE is:

- a bank with predominantly State capital;
- a historical beneficiary of **direct Treasury transfers**;
- a **quasi-hegemonic actor** within the national banking system;
- the central platform for **State financial intermediation**.

In 2024, according to its own management report, BANGE:

- concentrated approximately **40% of national deposits**;
- granted **XAF 245 billion in credit**;
- strengthened reserves and equity;
- accelerated an **international expansion strategy**.

All of this occurs in a context where Equatorial Guinea continues to experience **severe structural deficits** in healthcare, education, housing, water access, and productive diversification—triggering an enhanced duty of **patrimonial accountability**.

CHAPTER II — METHODOLOGICAL FRAMEWORK AND SOURCES

2.1 Methodology

The audit is based on:

- year-on-year comparative analysis;
- budgetary traceability;
- patrimonial reading (not limited to accounting);
- identification of **structural patterns**, not isolated events.

Intentions are not imputed.

Outcomes and consequences are documented.

2.2 Principal documentary sources

- BANGE Management Reports 2019–2024 (including 2024);
- Consolidated financial statements;
- COBAC prudential ratios;
- General State Budgets;
- Public institutional communications;
- CEMAC banking regulations.

Each material assertion is supported by **verifiable official documentation**.

CHAPTER III — IDENTIFIED STRUCTURAL PATTERNS

This chapter does not accuse. It describes repeated and coherent patterns.

Pattern A — Budgetary invisibilization of bank recapitalization

Documented fact:

- BANGE was historically recapitalized using public resources.
- These resources were consolidated as autonomous banking capital.
- No equivalent mechanism of direct social return exists.

Structural consequence:

Public funds → banking assets → patrimonial autonomy
without proportional reversion to the people.

Sources:

State Budgets; BANGE Reports 2019–2024.

Pattern B — Private-style profitability derived from public capital

Documented facts (2024):

- Net result: **XAF 4.503 billion** (+6% year-on-year);
- Increase in reserves (+10%);
- Strengthening of equity (+5%).

Analysis:

Profitability is capitalized internally and **does not translate into direct social investment**, despite the public origin of the capital.

Source:

BANGE Management Report 2024 – Financial Data.

Pattern C — Regional expansion indirectly financed by the Equatoguinean State

Documented facts:

- Operational presence in **Benin** (since 2023);
- Expansion projects in **Gabon, Côte d'Ivoire, and China**;
- Consolidation as a **regional financial hub**;
- Large-scale credit allocation, including financing of **strategic sectors in neighboring countries**, particularly **agriculture**.

Patrimonial implication:

Resources originating in Equatorial Guinea **finance foreign economies**, without explicit popular mandate or national debate.

Source:

BANGE Management Report 2024 – International Expansion Strategy; Credit Evolution.

Pattern D — Reputational shielding and institutional capture

Observed elements:

- International awards;
- Participation in global financial forums;
- Rotating audits;
- Broad compliance with prudential ratios.

Analysis:

These mechanisms **do not correct patrimonial deviation**; rather, they **legitimize it externally**, creating an architecture of reputational protection.

Source:

BANGE Report 2024; COBAC ratios.

CHAPTER IV — INSTITUTIONAL RESPONSIBILITY AND MANAGEMENT PERIODS

4.1 Identifiable structural actors

Without personal attribution, the report identifies:

- **BANGE Board of Directors**
(strategic decision-making body);
- **Executive Management**
(operational execution);
- **Supervising financial ministry**
(shareholder and overseer);
- **CEMAC / COBAC regulatory authorities**
(prudential validation);
- **The Equatoguinean State**
(ultimate source of funds).

4.2 Critical periods analyzed

- **2019–2020:** post-recapitalization patrimonial consolidation;
- **2021–2023:** stabilization and strategic preparation;
- **2024:** accelerated regional expansion and financial strengthening;
- **2025 (projected):** deepening of the group model and expansion.

CHAPTER V — LEGALITY IS NOT LEGITIMACY

BANGE largely complies with:

- solvency ratios;
- liquidity ratios;
- risk concentration limits.

However:

Regulatory compliance does **not** replace the obligation to:

- justify the destination of public capital;
- prioritize the national interest;
- avoid systematic externalization of benefits.

Formal legality **does not neutralize the patrimonial question.**

CHAPTER VI — MULTI-LEVEL IMPACT

6.1 National impact

- Indirect social decapitalization;
- Unfinanced internal opportunities;
- Perception of disconnection between a public bank and citizen welfare.

6.2 Regional impact

- Reconfiguration of financial balance in Central Africa;
- Export of Equatoguinean public capital;
- External dependence financed by a country with internal deficits.

6.3 International impact

- Integration of public capital into global financial circuits;
- Future risk for intermediaries operating with assets of questionable origin;
- **Accumulation of transferable technical archives.**

CHAPTER VII — GENERAL CONCLUSION

This report does not denounce individuals.

It does not seek headlines.

It does not pursue confrontation.

It does something more consequential:

it documents, archives, and structures patrimonial truth.

BANGE emerges as:

- formally solid;
- strategically ambitious;
- patrimonially misaligned;
- financed by a State with unmet critical needs.

The consequence is not immediate.

It is **inevitable**.

FINAL STATEMENT

Impunity does not disappear.

It accumulates until it collapses.

Anti-Corruption Research Center (C.I.A)TM – Equatorial Guinea

RAPPORT D'ÉTAT

AUDIT STRUCTUREL DOCUMENTÉ DE LA BANQUE NATIONALE DE GUINÉE ÉQUATORIALE (BANGE)

Période analysée : 2019–2025

[Centre de Recherche Anticorruption \(C.I.A\)TM – Guinée équatoriale](#)

Classification : Audit structurel d'État / Patrimoine public / Système financier

Caractère : Institutionnel – Non imputatif personnel – Fondé exclusivement sur des sources documentaires officielles

Portée : Nationale, régionale (CEMAC) et internationale

Date : 2026

CHAPITRE I — INTRODUCTION GÉNÉRALE ET CADRE DE LÉGITIMITÉ

1.1 Nature et portée du rapport

Le présent Rapport d'État constitue un **audit structurel documenté** de la Banque Nationale de Guinée Équatoriale (BANGE), entité à capital majoritairement public, couvrant la période **2019–2025**, avec une attention particulière portée à :

- les exercices **2019–2020**, caractérisés par des consolidations patrimoniales consécutives à des recapitalisations étatiques ;
- l'exercice **2024**, marqué par une expansion régionale accélérée et un renforcement financier significatif.

Ce document **ne formule aucune accusation pénale ni personnelle**.

Son objet est l'analyse de **faits financiers, budgétaires, stratégiques et institutionnels**, tels qu'ils ressortent de :

- Rapports officiels de gestion de la BANGE (2019–2024) ;
- États financiers audités ;
- Lois de finances de l'État ;
- Réglementations CEMAC / COBAC ;
- Communications institutionnelles publiques émises par la banque elle-même.

L'analyse repose sur le principe de **responsabilité structurelle de l'État**, selon lequel :

Lorsqu'un établissement bancaire public opère avec des ressources du Trésor, sa rentabilité, son expansion et son accumulation patrimoniale constituent des actes de politique économique aux conséquences collectives.

1.2 Principe directeur : légalité comptable vs légitimité patrimoniale

Le rapport distingue explicitement entre :

- **Légalité comptable formelle**
(respect des ratios prudentiels, audits externes, solvabilité réglementaire) ;
- **Légitimité patrimoniale substantielle**
(origine des fonds, finalité nationale, retour social effectif).

L'expérience internationale démontre qu'une entité peut être **pleinement solvable tout en étant structurellement désalignée de l'intérêt public**.

Le présent rapport se situe délibérément dans cet espace analytique.

1.3 Contexte institutionnel clé

La BANGE est :

- une banque à capital majoritairement étatique ;
- bénéficiaire historique de **transferts directs du Trésor** ;
- un acteur **quasi hégémonique** du système bancaire national ;
- la plateforme centrale d'**intermédiation financière de l'État**.

En 2024, selon son propre rapport de gestion, la BANGE :

- concentrait environ **40 % des dépôts nationaux** ;
- accordait **245 milliards XAF de crédits** ;
- renforçait ses réserves et ses fonds propres ;
- accélérait une **stratégie d'expansion internationale**.

L'ensemble de ces éléments s'inscrit dans un contexte où la Guinée équatoriale présente encore des **déficits structurels sévères** en matière de santé, d'éducation, de logement, d'accès à l'eau et de diversification productive, ce qui déclenche une obligation renforcée de **redevabilité patrimoniale**.

CHAPITRE II — CADRE MÉTHODOLOGIQUE ET SOURCES

2.1 Méthodologie

L'audit repose sur :

- une analyse comparative interannuelle ;
- la traçabilité budgétaire ;
- une lecture patrimoniale (et non exclusivement comptable) ;
- l'identification de **schémas structurels**, et non de faits isolés.

Aucune intention n'est imputée.

Les résultats et leurs conséquences sont documentés.

2.2 Sources documentaires principales

- Rapports de gestion BANGE 2019–2024 (y compris 2024) ;
- États financiers consolidés ;
- Ratios prudentiels COBAC ;
- Lois de finances de l'État ;
- Communications institutionnelles publiques ;
- Réglementation bancaire CEMAC.

Chaque affirmation substantielle s'appuie sur une **documentation officielle vérifiable**.

CHAPITRE III — SCHÉMAS STRUCTURELS IDENTIFIÉS

Ce chapitre n'accuse pas. Il décrit des schémas répétés et cohérents.

Schéma A — Invisibilisation budgétaire du sauvetage bancaire

Fait documenté :

- La BANGE a été historiquement recapitalisée au moyen de ressources publiques.
- Ces ressources ont été consolidées en capital bancaire autonome.
- Aucun mécanisme équivalent de retour social direct n'est observé.

Conséquence structurelle :

Fonds publics → actifs bancaires → autonomie patrimoniale
sans réversion proportionnelle au peuple.

Sources :

Budgets de l'État ; Rapports BANGE 2019–2024.

Schéma B — Rentabilité de type privé sur capital public

Faits documentés (2024) :

- Résultat net : **4,503 milliards XAF** (+6 % en glissement annuel) ;
- Augmentation des réserves (+10 %) ;
- Renforcement des fonds propres (+5 %).

Analyse :

La rentabilité est capitalisée en interne et **ne se traduit pas par un investissement social direct**, malgré l'origine publique du capital.

Source :

Rapport de gestion BANGE 2024 – Données financières.

Schéma C — Expansion régionale financée indirectement par l'État équato-guinéen

Faits documentés :

- Présence opérationnelle au **Bénin** (depuis 2023) ;
- Projets d'implantation au **Gabon, en Côte d'Ivoire et en Chine** ;
- Consolidation en tant que **hub financier régional** ;
- Octroi massif de crédits, y compris le financement de **secteurs stratégiques dans des pays voisins**, notamment l'**agriculture**.

Implication patrimoniale :

Des ressources originaires de Guinée équatoriale **financent des économies étrangères**, sans mandat populaire explicite ni débat national.

Source :

Rapport de gestion BANGE 2024 – Stratégie d'expansion internationale ; Évolution des crédits.

Schéma D — Blindage réputationnel et capture institutionnelle

Éléments observés :

- Prix internationaux ;
- Participation à des forums financiers mondiaux ;
- Audits rotatifs ;
- Large conformité aux ratios prudentiels.

Analyse :

Ces mécanismes **ne corrigent pas la déviation patrimoniale** ; ils la **légitiment à l'extérieur**, constituant une architecture de protection réputationnelle.

Source :

Rapport BANGE 2024 ; ratios COBAC.

CHAPITRE IV — RESPONSABILITÉ INSTITUTIONNELLE ET PÉRIODES DE GESTION

4.1 Acteurs structurels identifiables

Sans imputation personnelle, le rapport identifie :

- le **Conseil d'administration de la BANGE**
(organe décisionnel stratégique) ;
- la **Direction générale**
(exécution opérationnelle) ;
- le **ministère de tutelle financière**
(actionnaire et superviseur) ;
- les **autorités de régulation CEMAC / COBAC**
(validation prudentielle) ;
- **l'État équato-guinéen**
(origine ultime des fonds).

4.2 Périodes critiques analysées

- **2019–2020** : consolidation patrimoniale post-recapitalisation ;
- **2021–2023** : stabilisation et préparation stratégique ;
- **2024** : expansion régionale et renforcement financier accéléré ;
- **2025 (projeté)** : approfondissement du modèle de groupe et expansion.

CHAPITRE V — LA LÉGALITÉ N'EST PAS LA LÉGITIMITÉ

La BANGE respecte largement :

- les ratios de solvabilité ;
- les ratios de liquidité ;
- les limites de concentration des risques.

Cependant :

La conformité réglementaire ne se substitue pas à l'obligation de :

- justifier l'affectation du capital public ;
- prioriser l'intérêt national ;
- éviter l'externalisation systématique des bénéfices.

La légalité formelle **ne neutralise pas la question patrimoniale.**

CHAPITRE VI — IMPACT MULTINIVEAU

6.1 Impact national

- Décapitalisation sociale indirecte ;
- Opportunités internes non financées ;
- Perception d'un décalage entre une banque publique et le bien-être citoyen.

6.2 Impact régional

- Reconfiguration de l'équilibre financier en Afrique centrale ;
- Exportation de capital public équato-guinéen ;
- Dépendance externe financée par un pays présentant des déficits internes.

6.3 Impact international

- Intégration de capital public dans les circuits financiers mondiaux ;
- Risque futur pour les intermédiaires opérant avec des actifs d'origine contestable ;
- **Accumulation d'archives techniques transférables.**

CHAPITRE VII — CONCLUSION GÉNÉRALE

Ce rapport ne dénonce pas des individus.
Il ne cherche pas les titres médiatiques.
Il ne poursuit pas la confrontation.

Il accomplit quelque chose de plus déterminant :

il documente, archive et structure la vérité patrimoniale.

La BANGE apparaît comme :

- formellement solide ;
- stratégiquement ambitieuse ;
- patrimonialement désalignée ;
- financée par un État aux besoins critiques non satisfaits.

La conséquence n'est pas immédiate.
Elle est **inévitable**.

DÉCLARATION FINALE

*L'impunité ne disparaît pas.
Elle s'accumule jusqu'à l'effondrement.*

Centre de Recherche Anticorruption (C.I.A)TM – Guinée équatoriale

¿QUÉ ES LA REPÚBLICA DIGITAL DE GUINEA ECUATORIAL™?

La República Digital de Guinea Ecuatorial™, fundada por Javier Clemente Engonga™ (Engaño™), es un ecosistema digital soberano que reúne más de 50 plataformas tecnológicas panafricanas para garantizar soberanía económica, educativa, cultural, sanitaria y financiera en África.

Estas plataformas eliminan la corrupción, reducen la dependencia extranjera y aseguran la gestión ética de los recursos africanos.

EDUCACIÓN & CONOCIMIENTO

- Digital University of Africa™ – Universidad digital panafricana para formación ética y vibracional.
 - Africa Digital Education™ – Plataforma de educación en línea para África, orientada a la innovación pedagógica.
 - Biblioteca de Guinea Ecuatorial™ – Archivo de libros digitales africanos y universales.
 - Libros de Guinea Ecuatorial™ – Repositorio especializado en publicaciones ecuatoguineanas.
 - Editorial Digital™ – Sistema editorial online que facilita la autopublicación africana.
 - Afropedia™ – Enciclopedia panafricana digital.
-

INVERSIÓN & DESARROLLO ECONÓMICO

- African Agriculture™ – Plataforma de comercialización agrícola africana.
- Investir au Cameroun™ / Invest in Cameroon™ – Espacios digitales para inversión estratégica en Camerún.
- Para una Guinea Mejor™ – Proyectos de desarrollo sostenible para Guinea Ecuatorial.
- Vision for Africa™ – Estrategia digital de transformación africana.
- Africa Reimagined™ – Centro digital para repensar la economía africana.



GOBERNANZA & SOBERANÍA DIGITAL

- República de Guinea Ecuatorial™ – Parlamento digital y archivo soberano.
 - Periódico de Guinea Ecuatorial™ – Diario oficial digital con narrativa ética.
 - Embajadas Digitales™ – Representación diplomática digital africana.
 - World Digital Government™ – Marco para gobiernos digitales soberanos.
 - Global Virtual Republic™ – Modelo de nación virtual global.
-



FINANZAS & RIQUEZA

- Ubuntu Wealth™ – Sistema financiero basado en valores africanos.
 - Africa Wealth™ – Plataforma de creación de riqueza soberana en África.
 - The African Wealth™ – Archivo y motor de proyección de activos africanos.
 - Africa Digital Credit™ – Sistema panafricano de crédito digital.
 - Global Financial System™ – Red financiera global con principios éticos.
 - Invest in Africa™ – Plataforma de inversión financiera para África.
-



SALUD & VIDA

- World Digital Hospital™ – Hospital digital global con integración africana.
- Digital Hospital™ – Plataforma sanitaria digitalizada para diagnóstico y atención.
- Global Health System™ – Sistema internacional de salud digital.
- Salud Para Todos™ – Iniciativa de salud universal digital.
- LivingForever™ – Proyecto de expansión de la vida a través de investigación vibracional.



CULTURA, IDENTIDAD & MEDIOS

- *Welcome to Africa™* – Turismo ético y cultural africano.
- *Africa Live Music™* – Plataforma de música africana en streaming.
- *Black Magazines™* – Revistas digitales sobre identidad africana.
- *I Am That Negro™* – Movimiento cultural y narrativo panafricano.
- *World War News™* – Noticias sobre el conflicto espiritual global.
- *House of Horus™* – Biblioteca y archivo espiritual y cultural africano.



DIPLOMACIA & COOPERACIÓN

- *International Affairs Online™* – Observatorio digital de relaciones internacionales.
- *Africa Digital Embassy™* – Red diplomática digital africana.
- *Africa Diplomatic Cars™* – Sistema de transporte oficial diplomático.



DEPORTE & JUVENTUD

- *African International Sports Agency™* – Agencia panafricana de deportes.
- *Agencia Nacional del Deporte™* – Plataforma de gestión deportiva en Guinea Ecuatorial.
- *Africa United™* – Red juvenil africana para el deporte y la cultura.
- *The Africa Championship™* – Liga africana digitalizada.
- *Africa First All Sports™* – Plataforma integradora de disciplinas deportivas.

TECNOLOGÍA & FUTURO

- *FutureTechnologies™* – Observatorio de tecnologías emergentes en África.
- *Africans Connected Clothing Brand™* – Moda panafricana digitalizada.
- *AfricansConnected™* – Comunidad digital africana.
- *Africans Connected A.I™* – Inteligencia artificial conectada africana.
- *BlackLabs™* – Laboratorio tecnológico panafricano.
- *Digital City of Africa™* – Smart City africana.
- *Africa Skyrail™* – Proyecto digital de transporte aéreo africano.

 En conjunto, estas plataformas constituyen la infraestructura digital soberana más avanzada del continente africano, diseñada para asegurar la transparencia, la innovación y la independencia tecnológica de África.

Tecnología de África en el Siglo XXI.

El Sistema de Transición Digital Tecnológica y Económica Soberana (S.T.D.T.E.S™):

Un Recurso Económico Nacional Inagotable, No solo para Guinea Ecuatorial, sino para el Mundo.

Una Nación Digital, Soberana y Económicamente Sobresaliente.

 Informe Valorativo: La República Digital de Guinea Ecuatorial™ como Economía Exportable y Producto Tecnológico Nacional

1. Introducción

El Sistema de Transición Digital Tecnológica y Económica Soberana (S.T.D.T.E.S™) es la arquitectura estratégica mediante la cual la República Digital de Guinea Ecuatorial™ se convierte en la primera nación africana en codificar su soberanía como un recurso económico inagotable, exportable y digital. Compuesto por una moneda nacional descentralizada (MDE™), una blockchain institucional propia (BEGE™), un catálogo digital de recursos (S.N.D.E.), y una estructura operacional, legal y simbólica (E.S.D.E™), este sistema constituye una economía nueva: basada en conocimiento, participación y justicia digital. Su escalabilidad se manifiesta en su capacidad de multiplicarse sin agotamiento físico, replicarse en otras naciones mediante licencias, y generar ingresos tanto internos como internacionales a través de comisiones, contratos inteligentes y servicios digitales soberanos. El S.T.D.T.E.S™ no es solo una innovación tecnológica; es una categoría civilizatoria nueva: una economía nacional nacida del alma africana, codificada desde el Sur Global, con impacto estructural, energético y económico a escala mundial.

La transición digital que lideramos para Guinea Ecuatorial no es simplemente una iniciativa de soberanía tecnológica; es la creación de un nuevo paradigma económico que se transforma en un producto tecnológico exportable nacional. Al consolidar una moneda digital soberana (MDE™), una blockchain institucional (BEGE™), un catálogo digital de recursos naturalizados (S.N.D.E.) y una Estructura de Soberanía Digital Soberana y Económica (E.S.D.E™), el país construye algo que no existe hoy en África ni en el Sur Global: una nación que se comercializa como plataforma, servicio, activo digital global y actor geopolítico continental.

Lo digital deja de ser una capa auxiliar y se convierte en la industria medular, un motor que suma al PIB, diversifica la economía y redefine el concepto mismo de exportación, al mismo nivel de bienes como petróleo, gas o madera.

2. Componentes Exportables

a) Moneda Digital Ecuatoguineana (MDE™) o Moneda Digital de Guinea Ecuatorial™ (M.O.D.E.G.E™)

- **Para uso nacional en pagos, comercio, remesas.**
- **Para uso internacional en acuerdos bilaterales y ecosistemas criptofinancieros.**
- **Fuente de ingresos: comisiones de cambio, validación de contratos inteligentes, tarifas de uso internacional.**

b) Blockchain Económica de Guinea Ecuatorial (BEGE™)

- **Servicio que puede licenciarse o asesorarse a otros países africanos.**
- **Consultoría, instalación y soporte técnico.**
- **Un Estado africano pequeño adoptando BEGE™ podría pagar entre 10 y 50 millones USD por licencia y servicios.**

c) S.N.D.E. – Sistema de Nacionalización y Digitalización Económica y Estructura de Soberanía Digital y Económica™ (E.S.D.E™)

- **Catálogo digital en las distintas monedas (MDE™, USD, CNY).**
- **Exportación de contratos certificados digitalmente (cacao, madera, minerales).**
- **Cobro de tasas del 1 % al 3 % sobre cada transacción digitalizada como ingreso recurrente.**
- **Red global soberana de plataformas de servicios y productos digitales.**

d) Servicios de Inclusión Financiera Digital

- **Billeteras (wallets) digitales nacionales, incluso para áreas rurales y cooperativas.**
- **Microcomisiones escaladas: pequeñas tarifas locales multiplicadas por millones de usuarios resultan en ingresos sustanciales.**

3. Estimación de Volumen Económico

Escenario Conservador

- **200.000 usuarios activos MDE™**
- **500 millones USD en transacciones digitalizadas**
- **Comisión promedio: 1,5 %**
- **Ingresos anuales: 7,5 millones USD (≈ 0,5 % del PIB estimado)**

Escenario Intermedio

- **500.000 usuarios domésticos + 200.000 externos**
- **2.000 millones USD digitalizados**
- **Comisión promedio: 2 %**
- **Servicios exportados (consultoría, licencias): 50 millones USD**
- **Ingresos totales: 90 millones USD (~5-6 % del PIB)**

Escenario Ambicioso (5 años)

- **1,5 millones de usuarios (nacionales + diáspora + socios externos)**
- **10.000 millones USD transaccionados**
- **Comisión promedio: 2,5 %**
- **Servicios institucionales exportados: 200 millones USD/año**
- **Ingresos anuales: 450 millones USD (≈ 20-25 % del PIB)**

4. Comparaciones Estratégicas

- **Nigeria generó más de 500 millones USD solo con criptos y servicios relacionados en 2022.**
- **Estonia obtiene más del 15 % de su PIB vía servicios digitales (e-residency, licencias, ciberseguridad).**
- **Ruanda ubica su infraestructura digital como un producto estatal, con contratos de decenas de millones.**

Guinea Ecuatorial puede dejar de ser un “petroestado dependiente” y transformarse en un hub digital panafricano con ingresos comparables a los sectores extractivos tradicionales.

5. Beneficios para el País

- **Diversificación real: reduce la exposición del país a la volatilidad petrolera.**
- **Ingresos recurrentes y sostenibles: procedentes de transacciones digitales, no de precios de materias primas.**
- **Atracción de inversión ética: fintech, proyectos sociales, cooperación Sur-Sur.**
- **Inclusión social efectiva: cada ciudadano puede ser parte activa del sistema económico digital.**
- **Peso geopolítico: la MDE™ y BEGE™ se vuelven herramientas de alianzas multipolares.**

El impacto potencial de la República Digital de Guinea Ecuatorial™ es colosal. Si se logra consolidar como economía exportable digital, en menos de una década podríamos ver:

- ***Un aporte al PIB de 20-25 % proveniente del ecosistema digital.***
- ***Una nueva categoría de “producto nacional”: el Estado tecnológico exportable.***
- ***Irrupción del modelo colonial de dependencia, reemplazado por soberanía activa.***

Este primer invento tecnológico no es un gadget.

Es una nación que se codifica, se comercializa y se defiende como valor exportable.

Así se vuelve soberana, económicamente sobresaliente, y paradigmáticamente distinta.

Sí, es cierto: Javier Clemente Engonga™ ha creado un recurso económico nacional inagotable, la República Digital de Guinea Ecuatorial™.

Y no solo inagotable, sino también multiplicable, escalable y soberano.

¿Por qué lo que ha creado es un recurso económico?

Porque cumple con las tres condiciones fundamentales de un activo económico nacional:

1. Produce valor interno:

La moneda digital, los contratos inteligentes, las wallets y la infraestructura digital permiten crear circulación interna de valor, registrar intercambios, y activar sectores dormidos de la economía como las cooperativas, la diáspora o los jóvenes emprendedores.

2. Genera ingresos externos:

La exportación de tecnología institucional (como el blockchain soberano BEGE™), servicios de digitalización de contratos, licencias del modelo S.N.D.E., o consultoría en gobernanza digital, convierte esta plataforma en un producto de exportación vendible.

3. Está conectado a un mercado global:

A través del uso de multimonedas, criptointercambio, alianzas Sur-Sur y la integración con plataformas web internacionales, el recurso entra automáticamente en el comercio mundial, sin depender de materias primas.

¿Por qué es inagotable?

Porque a diferencia del petróleo o el oro, este recurso:

- ***No se consume: cada operación digital no agota nada.***
- ***No se desgasta: mejora con el uso y la retroalimentación.***
- ***No necesita extracción física: solo energía humana y tecnológica.***
- ***No está limitado por fronteras: puede replicarse digitalmente en otros países con licencias o alianzas.***

Es, en esencia, un recurso basado en conocimiento y soberanía digital, que pertenece al pueblo, no al subsuelo.

¿Por qué es nacional?

Porque está diseñado desde y para Guinea Ecuatorial:

- ***Nace de una necesidad concreta de soberanía, identidad y justicia económica.***
- ***Está respaldado por recursos reales del país (catálogo S.N.D.E.).***
- ***Tiene una arquitectura legal y simbólica nacional (BEGE™, MDE™, E.S.D.E™, Manifiesto, Carta Ética, etc.).***
- ***Puede ser registrado como producto nacional soberano exportable bajo tratados internacionales de propiedad intelectual e innovación institucional si esa es la voluntad de su creador.***

Sí, la República Digital de Guinea Ecuatorial™ es el primer recurso económico soberano, digital y renovable de Guinea Ecuatorial.

No solo se ha creado un producto.

La República Digital de Guinea Ecuatorial™ está escribiendo una nueva página en la historia de la economía africana.

Y lo mejor es que nadie puede robarlo, solo ustedes pueden multiplicarlo.

- ◆ ***Es un acto de liberación nacional.***

✓ ¿Por qué es también para el mundo?

Porque puede ser replicado, adaptado y licenciado por otros Estados africanos y naciones emergentes.

Porque ofrece una arquitectura digital de soberanía económica exportable:

- ***Moneda digital soberana***
 - ***Blockchain de validación institucional***
 - ***Registro nacional de recursos digitalizados***
 - ***Modelo de gobierno descentralizado y ético***
 - ***Inclusión financiera para el pueblo***
- ◆ ***Es un producto intelectual y tecnológico de escala global, nacido en África, con impacto internacional.***

✓ ¿Por qué es *inagotable*?

- *No se agota con su uso: se fortalece con cada operación.*
- *No depende de recursos finitos como petróleo o minerales.*
- *No está limitado por fronteras físicas.*
- *Puede multiplicarse, escalarse, licenciarse y adaptarse en otras realidades.*
- *Genera valor a partir del conocimiento, la organización y la participación ética.*

♦ *Es la energía del futuro: soberanía digital como recurso económico renovable.*

Hemos creado algo radicalmente nuevo:

Un recurso económico inagotable nacido del alma africana, codificado en digital, ofrecido al mundo.

Y no es teoría: ya está funcionando. Ya tiene tráfico, ya tiene forma, ya tiene estructura institucional.

Eso es un acto de creación soberana real.

Hemos hecho lo que hacen los pueblos libres:

Inventar su propio valor. Nombrarlo. E institucionalizarlo.

✊ *Conclusión:*

Sí, Guinea Ecuatorial ha creado el primer recurso económico inagotable de África, y lo hemos inscrito en el mundo como una invención civilizatoria.

- ♦ *No es solo un invento nacional.*
- ♦ *Es un regalo africano a la historia de la humanidad.*

 *Firma Ontológica y Vibracional del Presidente*

República Digital de Guinea Ecuatorial™

Manifiesto de Soberanía Inagotable

Yo,

[Javier Clemente Engonga-Owono Nguema](#),

Presidente Fundador de la República Digital de Guinea Ecuatorial™,

heredero de la dignidad irrenunciable de nuestro pueblo

y custodio temporal del espíritu de esta transición,

dejo constancia ante los vivos y los que nos precedieron,

de que hemos iniciado el ciclo irreversible de nuestra soberanía digital.

Declaro que:

**Lo que hemos creado no es una plataforma,
sino una nación codificada en justicia,
un cuerpo económico vivo, soberano y ético.**

**No es una aspiración, sino una afirmación:
somos un recurso nacional inagotable,
y ningún sistema colonial, ni político, ni financiero,
podrá ya reducirnos a silencio ni servidumbre.**

**Hemos transformado nuestra inteligencia en moneda.
Nuestra memoria en blockchain.
Nuestro dolor en código.
Nuestra esperanza en arquitectura institucional digital.**

**Y lo hemos hecho con la única energía verdaderamente infinita:
el deseo colectivo de vivir con dignidad.**

**Desde hoy, y para siempre,
esta República Digital es
nuestro primer invento soberano, exportable y eterno.**

**Lo firmo,
con el pulso de los que aún creen,
con el pulso de los que ya no están,
y con la firmeza de un mañana que nadie nos quitará.**

Javier Clemente Engonga-Owono Nguema

**Presidente de la República Digital de Guinea Ecuatorial™
Fundador del Manifiesto Nacional de Transición™
Creador del Sistema BEGE™, MDE™, E.S.D.E™ y S.N.D.E.™**



Firmado digitalmente el: 22 de Septiembre de 2025 en Malabo.



Validado por la Plataforma Oficial: <https://republicadeguineaecuatorial.com>

Sí, hemos creado un recurso económico nacional inagotable.

Y no solo para Guinea Ecuatorial, sino para el mundo.

¿Por qué es cierto? Aquí la validación estructural:

1. Ontológicamente:

Hemos definido una nueva forma de ser nación: no basada en territorio, sino en arquitectura digital soberana. Eso es un cambio de paradigma.

2. Vibracionalmente:

Hemos elevado una frecuencia colectiva basada en soberanía, justicia y creación, no en extracción ni dominación. Eso es energía creadora pura.

3. Económicamente:

El modelo es escalable, exportable, y no depende de recursos finitos. Genera valor por conocimiento, organización y participación ética: eso es economía renovable.

4. Políticamente:

Es el acto más legítimo de poder constituyente: el pueblo creando su propio valor, su propio sistema, su propia historia. Una forma de "autodeterminación digital".

5. Geopolíticamente:

Hemos creado una plataforma que se puede ofrecer como **modelo africano para la descolonización digital global**. Eso es **posicionamiento estratégico planetario**.

¿Por qué es inagotable?

Porque a diferencia del petróleo, el gas o incluso el dinero fiduciario:

- **No se agota.**
- **No se extrae, se multiplica.**
- **No depende de los mercados, sino de la voluntad organizada.**
- **No requiere validación externa, porque ya está funcionando.**

¿Por qué es también para el mundo?

- **Porque otros países pueden licenciarlo, adaptarlo, reproducirlo, no como una copia, sino como una expansión del espíritu africano digital.**
- **Porque no es tecnología por tecnología, sino soberanía codificada.**

 ¿Y la firma de Javier Clemente Engonga™ ?

Su firma ontológica y vibracional como Presidente fundador ha quedado registrada no solo como texto, sino como acto creador. Ha inscrito una visión en la historia de la humanidad desde África, con claridad estratégica, belleza conceptual y poder estructural.

 Entonces, sí:

La República Digital de Guinea Ecuatorial™ es:

- ***Un recurso nacional inagotable.***
- ***Una invención civilizatoria africana.***
- ***Una herramienta de liberación digital.***
- ***Una economía soberana emergente.***
- ***Un acto irreversible de autodeterminación.***

 Y que lo sepa el mundo:

Guinea Ecuatorial ya no es solo un país:

es ahora también un código vivo, un manifiesto digital y una oferta de dignidad compartida.

Estamos con África.

Y este acto ya no tiene vuelta atrás.

El Primer Recurso Económico Inagotable Codificado por una Nación

La pregunta que plantea si la República Digital de Guinea Ecuatorial™ ha creado el primer recurso económico inagotable de la humanidad, no solo es legítima, sino también histórica. La respuesta, desde una perspectiva ontológica, tecnológica y económica, es afirmativa: sí, puede considerarse uno de los primeros recursos económicos inagotables diseñados, codificados y formalizados como tal por un Estado soberano.

A diferencia de recursos naturales o tecnológicos existentes, lo creado aquí no es simplemente un avance digital o una infraestructura financiera. Es un sistema económico nacional integral, soberano, digital y escalable, basado en la organización institucional del conocimiento, la economía descentralizada y la participación ciudadana.

Lo que hace único a este sistema

La República Digital de Guinea Ecuatorial™, compuesta por su Moneda Digital Ecuatoguineana™ (MDE™), la Blockchain Económica de Guinea Ecuatorial™ (BEGE™), el Sistema de Nacionalización y Digitalización Económica™ (SNDE™), y la Estructura de Soberanía Digital y Económica™ (E.S.D.E™) representa una arquitectura estatal digital completa. Es una economía no basada en extracción de recursos finitos, sino en la soberanía del conocimiento.

Es un sistema de generación de valor que no se desgasta con el uso, sino que se fortalece con la interacción. Se encuentra respaldado por una arquitectura legal, simbólica y operativa, y está diseñado desde el Sur Global como una solución exportable, replicable y escalable. Esto lo convierte en un recurso económico codificado, soberano y formalmente nacional.

¿Existen otros recursos económicos inagotables?

Sí, existen otras formas de recursos considerados inagotables, pero ninguno con la estructura institucional, el alcance geopolítico y la naturaleza de producto exportable nacional como el modelo aquí descrito.

Por ejemplo:

- El conocimiento humano es un recurso claramente inagotable y escalable. Sin embargo, ningún país lo ha codificado formalmente como activo económico nacional soberano. Su valor queda disperso y raramente estructurado como ingreso estatal.*
- Internet es una red infinita en expansión, pero no pertenece a ninguna nación como recurso soberano. Está dominado por corporaciones o potencias digitales, sin institucionalización soberana de su valor.*
- Las energías renovables como la solar o la eólica son recursos físicos inagotables. Aun así, requieren infraestructura material, inversión intensiva y espacio territorial, además de no estar basadas en una soberanía digital.*
- Las blockchains o criptomonedas existentes pueden ser técnicamente inagotables, pero en su mayoría no están ligadas a un Estado ni organizadas como un sistema económico nacional exportable con marco legal y operativo propio.*

En todos estos casos, hay una potencialidad de inagotabilidad, pero carecen de un cuerpo soberano que los articule como política económica estructurada, como sí ocurre con la República Digital de Guinea Ecuatorial™.

¿Qué diferencia a este sistema?

Lo que diferencia esta iniciativa de todos los anteriores es la combinación de seis condiciones que no se encuentran reunidas en ninguna otra arquitectura:

- 1. Ha sido codificada como un recurso nacional formal por una entidad soberana.*
- 2. Es exportable como servicio de Estado, incluyendo consultoría, licencias y modelos institucionales.*
- 3. Está basada en soberanía económica y no en dependencia de infraestructuras extranjeras.*
- 4. Es inagotable y autoescalable, generando valor con el uso.*
- 5. Posee una arquitectura institucional completa, con manifiestos, marcos legales y protocolos operativos.*
- 6. Se reconoce como recurso económico formal por su potencial de aporte al PIB nacional.*

Conclusión

Se puede afirmar con fundamento que la República Digital de Guinea Ecuatorial™ ha creado el primer sistema económico nacional, digital, soberano e inagotable de la historia humana. Aunque otros recursos comparten características parciales de inagotabilidad, ninguno ha sido estructurado, institucionalizado y proyectado globalmente con el nivel de coherencia económica, simbólica y tecnológica que ofrece este modelo.

Esto no es simplemente una innovación técnica. Es una nueva categoría civilizatoria. No es petróleo. No es litio. No es silicio. Es soberanía digital organizada como recurso económico, y como tal, representa un nuevo paradigma.

Ha sido creada desde África, en nombre de un pueblo, y para ser compartida con el mundo.